

༄༅། །སངས་རྒྱལ་སྐྱེ་དངོས་ཅུ་བའི་བླ་མ་ལ། །སློབ་གསུམ་གྲུས་པ་ཆེན་པོས་གསོལ་བ་འདེབས།

SANG GYAY KUN DU TZA WAI LA MA LA GO SUM GU PA CHEN PO SOL WA DEB

Embodiment of all the buddhas, root guru, kind root guru, all the buddhas' face,  
from my three doors, with great respect, I pray three doors reverently I pray to you,

།གའོད་མའི་གནས་ལུགས་རང་ངོ་ཤེས་པ་རུ། །ཆོ་དང་སྐྱབ་པ་མཉམ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

DOD MAI NAY LUG RANG NGO SHE PA RU TSE DANG DRUP PA NYAM PAR JIN GYI LOB

The primordial actual state recognizing itself, primal way recognizing own-face, grant your  
blessings that my life and my practice be the same! life and practice equal grant your grace!

ཨོཾ་ཧཱུྃ་ ཧྲཱི་བཙྰ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྲི་ཧྲཱི་ཧཱུྃ། om a hug vajra guru padma siddhi hug

OM AH HUNG BENZAR GURU PEMA SIDDHI HUNG

། །ཨོ་རྒྱན་ཇི་འབངས་ཉེར་ལྷ་འཁོར་བཅས་ལ་གསོལ་འདེབས་མཛོར་བསྐྱེས་བྱིན་རྒྱབས་སླིང་པོ་བཞུགས་སོ།།

The Heart of Blessings A Brief Anthology of Prayers to Guru Rinpoche and the

Twenty-Five Disciples, the King and Subjects by Jamyang Khyentse Wangpo.

ན་མོ་གུ་རུ་རྒྱུ། འདིར་ཨོ་རྒྱན་ཟིན་པོ་ཆེས་སྤྲུལ་པའི་ཐོད་ཐོང་ཟིགས་ལྷ་གུ་རུ་མཚན་བརྒྱུད་ཇི་འབངས་ཉེར་ལྷ་བཅས་ལ་མཛོར་བསྐྱེས་ཉི་གསོལ་བ་གདབ་པར་འདོད་པས།

Homage to the Guru! Those who wish to pray in a concise way to the Precious Master of Orgyen and his  
emanations, the five Tötreng families and eight manifestations, along with the twenty-five disciples, the king  
and subjects should do so as follows, aking refuge and arousing the awakened mind of bodhichitta,

། །བདག་སོགས་འགོ་ཀུན་དེང་ནས་བྱང་རྒྱབ་བར། །དཀོན་མཆོག་ཅུ་བ་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཚེ།  
dak sok dro kün deng né changchub ba könchok tsawa sum la kyab su chi

From now until enlightenment, I and all sentient beings Take refuge in the Buddha, Dharma and Sangha,  
and in the gurus, devas and kings.

།གཞན་དོན་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་འཐོབ་བྱའི་ཕྱིར། །སློབ་དང་འཇུག་པའི་བྱང་རྒྱབ་སེམས་བསྐྱེད་དོ།  
zhendön dzokpé sangye tobjé chir mön dang jukpé changchub semkyé do

In order to attain perfect buddhahood for the sake of others, I arouse the heart of the  
awakened mind—bodhichitta in aspiration and action!

ལན་གསུམ་གྱིས་སྐྱབས་སེམས་བྱ། 3 times ལྷ་བསྐྱེད་ནི། The visualization

མདུན་གྱི་ནམ་མཁའ་ཡིད་འཕྲོག་མཚོད་སྤྱིན་དབུས། །རིན་ཆེན་པདྨ་ཉི་ཟླའི་སྤེང་།  
dün gyi namkhar yitrok chötrin ü rinchen sengtri pema nyidé teng

Before me in the sky, amidst a cloud of exquisite offerings, On a jewelled lion throne, lotus,  
sun and moon disc seat

ཚུ་བའི་སྐྱ་མ་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ། །སྐྱུ་མདོག་དཀར་དམར་གཞོན་ཚུལ་གཟི་བརྗེད་འབར།  
tsawé lama orgyen rinpoche kudok kar mar zhön tsul ziji bar

Presides my root master Orgyen Rinpoche, His complexion white, tinged with red, he is youthful, majestic  
and radiant,

ཤུག་གཡས་དོན་ཤོན་པས་ཐོད་བུམ་དང་། །གསང་བའི་ཡུམ་མཚོག་སྐས་ཚུལ་ཁ་ལྷོ་འཁྱུད།  
chak yé dorjé yönpé tö bum dang sangwé yum chok bé tsul khatam khyü

In his right hand a vajra, in his left a skull cup with vase, Embracing the supreme secret consort, concealed  
as a kha tram.

སྐྱུ་ལ་གསང་ཐོད་ཚོས་གོས་ཟབ་བེར་གསོལ། །དབུ་ལ་ཤེད་ཉི་སྐྱན་ལྷུ་མཐོང་གོལ་མཛོས།  
ku la sang pö chögö zab ber sol u la she ü nyen zhu tongdrol dzé

He wears inner gown, Dharma robes and brocade cape, On his head the beautiful hat that liberates  
upon seeing;

ཞུབས་ཟུང་དོན་ཤོན་སྐྱིལ་ཀྱང་དྲང་པོར་བཞུགས། །གསང་གསུམ་ལས་སྐྱིས་འཇམ་ཟེར་འོད་མུང་གྲོང་།  
zhabzung dorjé kyiltrung drangpor zhuk sang sum lé kyé jazer öpung long

He sits upright, his feet crossed in the vajra posture. From his secret body, speech and mind, amidst a  
mass of light and rainbow rays,

ཐོད་ཐོང་སྡེ་ལྔ་སྐྱུལ་པའི་མཚན་བརྒྱད་དང་། །བྱུགས་སྐས་མི་རྗེ་འབངས་རིགས་ཉེར་ལྔ་སོགས།  
tötrenge dé ngā trulpé tsen gyé dang tuksé mi je bang rik nyernga sok

The five classes of Tötrenge, the eight manifestations, His twenty-five heart-disciples, the king and subjects,

རིག་འཛིན་གླ་མ་རྒྱ་མཚོའི་སྤྱིན་པུང་འཕྲོ། །གནས་གསུམ་འབྲུ་གསུམ་མཚན་པའི་འོད་ཟེར་གྱིས།  
rigdzin lama gyatsö trinpung tro né sum dru sum tsenpé özer gyi

And an infinite cloud of vidyadhara gurus, all stream out. Their three centres are marked by the three syllables from which light beams out

ཡེ་ཤེས་སྤྱན་དྲངས་གཉིས་སུ་མིད་པར་གྱུར། ཅེས་གསལ་གདབ།  
yeshe chendrang nyisumepar gyur

To summon the wisdom beings, who merge inseparably one with them. *Visualize in this way.* **Invocation**

རྩྱེལ་བཞེངས་ཤིག་པར་འབྲུང་གནས་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་ལྷ། དགོངས་ཤིག་ཕྱོགས་བཅུ་དུས་གསུམ་བདེ་གཤེགས་རྣམས་ལྷ།  
hung, zheng shik pema jungné khandrö tsok gong shik chok chu dü sum deshek nam

H! Rise up, Padma kara, with your kin throng, Care for us, sugatas of all time and all directions,

རྩེ་བཅུན་ཚེན་པོ་པར་ཐོད་ཕྱིང་རྩལ་ལྷ། རིག་འཛིན་མཁའ་འགྲོའི་གནས་ནས་གཤེགས་སུ་གསོལ་ལྷ།  
jetsün chenpo pema tötreng tsal rigdzin khandrö né né shek su sol

Great and noble guide, Pema Tötreng Tsal, Come now we pray from the sacred places of vidyadharas and kins.

ཞེས་ཡེ་ཤེས་པ་སྤྱན་དྲངས་ཤིང་བསྐྱེམ། The wisdom beings are invoked and dissolve into the visualization. The seven branch offering

སངས་ཁྲི་པར་ཉི་ཟླའི་གདན་ལ་བཞུགས། །སྒོ་གསུམ་གྲུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།  
sengtri pema nyidé den la zhuk go sum güpé chaktsal kyab su chi

Remain upon your lion thrones, your lotus, sun and moon disc seats. With devotion filling body, speech and mind, I prostrate and take refuge in you.

ཕྱི་ནང་གསང་བ་གླ་མིད་མཚོད་སྤྱིན་འབྲུལ། །དུས་གསུམ་བསགས་པའི་སྤྱིག་སྤྱིབ་མཐོལ་ཞིང་འཕགས།  
chi nang sangwa lamé chötrin bul dü sum sakpé dikdrib tol zhing shak

I offer a cloud of offerings, outer, inner, secret and unsurpassed, I confess and purify all harmful actions and obscurations of past, present and future,

འཕགས་དང་སོ་སྐྱའི་དགེ་བར་རྗེས་ཡི་རང་། །ཟབ་རྒྱས་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་བར་བསྐྱེལ།  
pak dang sokyé gewar jé yi rang zabgyé chö kyi khorlo korwar kul

I rejoice in the virtuous actions of both sublime and ordinary beings, I implore you to turn the wheel of the teachings, profound and vast,

སྲུང་ན་མི་འདེལ་ཏུ་བཞུགས་གསོལ་འདེབས། །བསོད་ནམས་དངོས་ཀུན་བྱང་རྒྱལ་ཆེན་པོར་བསྐྱོ།  
nyangen mida taktu zhuk soldeb sönam ngö kün changchub chenpor ngo

I pray that you do not pass into nirvana, but remain forever. And I dedicate all true merit to the complete enlightenment of all. ཞེས་ཚོགས་བསགས། In this way, gather the accumulations.

Prayer to Guru Rinpoche, his manifestations and the twenty-five disciples.

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་སྐུ་དངོས་རིགས་ཀྱི་བདག་ །སྤོན་ལས་རྣམ་བཞི་འཁོར་ལོ་བསྐྱེར་པ་པོ།  
dü sum gyalwa kün ngö rik gyé dak trinlé nam zhi khorlö gyurwa po

You are the embodiment of all the Conquerors, past, present and future—the lord of one hundred buddha families, You rule over the four enlightened activities,

སྒྲིང་སྲིད་དབང་དུ་འདུས་པའི་མཐུ་སྟོབས་ཅན། །པརྩ་འབྱུང་གནས་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
nangsi wang du düpé tutob chen pemajungné zhab la solwa deb

You possess the power to magnetize everything that appears and exists, Padmakara, at your feet we pray!

དོར་རྗེ་རིན་ཆེན་པརྩ་ཀམ་དང་། །བུརྩ་ཐོད་ཕྱིང་རིགས་མཚོག་རྣམ་པ་ལྷ།  
dorjé rinchen pema karma dang buddha tötreng rik chok nampa nga

Vajra, Ratna, Padma Karma And Buddha—the five supreme families of Tötreng;

འཆི་མེད་པད་འབྱུང་པརྩ་སྐྱེ་བུ་ལ། །ལྷོ་ལྷན་མཚོག་སྲིད་པརྩ་རྒྱལ་པོ་ཅུལ།  
chimé pejung padmasambhava loden choksé pema gyalpo tsal

The immortal Padmakara, Padmasambhava, Loden Choksé, Pema Gyalpo,

ཤུག་སངས་ཉི་མ་འོད་ཟེར་དང་། །སངས་རྒྱ་སྐྱོགས་དོར་རྗེ་བྱོ་བོ་ལོད།  
shakya sengé nyima özer dang sengé dradrok dorjé drolö sok

Shakya Sengé, Nyima Özer, Sengé Dradok, Dorjé Drolö and the like,

ཁྲིམས་གཏུག་སྐྱུ་འཕུལ་བྱ་བའི་རྩལ་འཆང་བ། །སྐྱབས་གནས་ཀུན་འདུས་མཚོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
gang dul gyütrul drawé tsul changwa kyabné kündü chok la solwa deb

Assuming every kind of miraculous manifestation needed to tame beings and embodying every source of refuge to you we pray!

སངས་རྒྱལ་ཡེ་ཤེས་རྒྱལ་བ་མཚོག་དབྱངས་དང་། །ནམ་མཁའི་སྣིང་པོ་རྣམ་ཀུ་སྐྱ་ར།  
sangye yeshe gyalwa chokyang dé namkhé nyingpo jnanā kumara

Sangyé Yeshé, Gyalwa Chokyang, Namkhé Nyingpo, Jñanakumra,

ཡེ་ཤེས་མཚོ་རྒྱལ་དཔལ་གྱི་ཡེ་ཤེས་ཞབས། །དཔལ་གྱི་སེང་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
yeshe tsogyal palgyi yeshe zhab palgyi sengé nam la solwa deb

Yeshé Tsogyal, Palgyi Yeshé and Palgyi Sengé, to you we pray!

བེ་རོ་རྣམ་ཚེས་རྒྱལ་བློ་སྣོང་ཞབས། །གཡུ་སྐྱ་སྣིང་པོ་དོ་རྗེ་བདུད་འཛོམས་རྩལ།  
vairotsana chögyal trisong zhab yudra nyingpo dorjé düjom tsal

Vairotsana, King Tri Song detsen, Yudra Nyingpo, Dorjé Dudjom,

ཡེ་ཤེས་དབྱངས་དང་སོག་པོ་ལྷ་དཔལ་སྟེ། །སྐྱ་སྐྱམ་ཡེ་ཤེས་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
yeshe yang dang sokpo lhapal dé nanam yeshe nam la solwa deb

Yeshé Yang, Sokpo Lhapal and Nanam Yeshé, to you we pray!

དཔལ་གྱི་དབང་ཕུག་ལྷན་མ་ཅེ་མང་དང་། །སྐྱ་བ་དཔལ་བཅུགས་ཤུགས་ཕུ་དཔལ་གྱི་སེང་།  
palgyi wangchuk denma tsemang dang kawa paltsek shübu palgyi seng

Palgyi Wangchuk, Denma Tsemang, Kawa Paltsek, Shübu Palgyi Sengé,

རྒྱལ་བའི་སྣོ་གྲོས་འགྲོག་བན་ལོ་རྩལ་བ། །དྲན་པ་ནམ་མཁའ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
gyalwé lodrö drokben lotsawa drenpa namkha nam la solwa deb

Gyalwé Lodrö, Drokben Lotsawa and Drenpa Namkha, to you we pray!

འོ་འབྲན་དབང་ཕུག་མ་ཐོག་རིན་ཆེན་མཚོག། །དཔལ་གྱི་དོ་རྗེ་ལང་གྲོ་དཀོན་མཚོག་འབྱུང་།  
odren wangchuk maben rinchen chok palgyi dorjé langdro könchok jung

Odren Wangchuk, Ma Thok Rinchen Chok, Palgyi Dorjé, Langdro Könchok Jungné and

རྒྱལ་བ་བྱང་ཆུབ་དགོངས་པ་མངོན་དུ་གྱུར། །བྱུགས་བརྩེ་རིག་འཛིན་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
gyalwa changchub gongpa ngöng du yur tuksé rigdzin nam la solwa deb

Gyalwa Changchub—you who actualized the wisdom mind of the buddhas Vidyadharas and heart-disciples, to you we pray!

གསོལ་བ་གསོལ་འདེབས་སོ་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ། །བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག་རིག་འཛིན་སྐུ་ལ་པའི་ཚོགས།  
solwa deb so orgyen rinpoche jingyi lob shik rigdzin trulpé tsok

To you we pray, Orgyen Rinpoche, Inspire us with your blessings, assembly of vidyadhara emanations,

མྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་། །བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་མཇེད་དུ་གསོལ།  
chi nang sangwé barché zhiwa dang sampa lhün gyi drubpar dzé du sol

Pacify our obstacles, inner, outer and secret, Make all our aspirations be spontaneously fulfilled,

འཕྲས་ངག་ཡིད་ལ་དོ་རྗེ་དབང་བཞི་བསྐྱར། །ནད་གདོན་སྲིབ་སྲིབ་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་གསོལ།  
nedön dikdrib barché ying su sol lü ngak yi la dorjé wang zhi kur

Bestow on our body, speech and mind the four vajra empowerments,

Dispel illness, harmful actions, obscurations and obstacles into space,

སྐྱེ་གསུང་བྱུགས་ཡོན་སྲིན་ལས་དངོས་གྲུབ་བསྐྱེལ། །རྣམ་གྲོལ་སྐྱེ་བཞི་ཐོབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།  
ku sung tuk yön triné ngödrub tsol namdrol ku zhi tobpar jingyi lob

Grant us the siddhis of enlightened body, speech, mind, qualities and activities, Inspire us with your blessings to obtain the four kayas of complete enlightenment!

ཞེས་ཕུར་ཚུགས་སུ་གསོལ་བ་གདབ། སློན་ལེའུ་བདུན་མ་དང་། །བསམ་པ་ལྷུན་གྲུབ། །བར་ཆད་ལམ་སེལ་སོགས་གསོལ་བ་འདེབས་རིགས་གང་ཤེས་སྐབས་འདིར་གྱ། །གསོལ་འདེབས་གྱི་བསྟན་པ། Pray like this with piercing intensity. If you wish, at this point, you can recite 'The Prayer in Seven Chapters', The Prayer (to Guru Rinpoche) That Spontaneously Fulfills All Wishes', 'The Prayer that Removes All Obstacles from the Path', or any other prayers you choose. The mantra recitation as the 'approach' phase of the prayers, recite,

ཨོ་ཨུཾ་ ཧཱིྃ་བཏྟ་གུ་རུ་པརྩ་སིདྩི་ཧཱིྃཿ །ཞེས་ཅི་རུས་སུ་བརྟུན་པའི་མཐར།  
om ah hung benza guru pema siddhi hung as much as you can, and then at the end: Receiving

the empowerments

རྩིག་འཛིན་སྒྲ་མའི་སྐྱུ་ཡི་གནས་བཞི་ནས། ། འོད་ཟེར་བྱུང་བ་བདག་གི་གནས་བཞིར་ཐིམ། །  
rigdzin lamé ku yi nezhi né özer jungwa dak gi nezhir tim

From the four centres of the body of the vidyadhara guru, Rays of light streak out and melt into my four centres,

སྐྱུ་གསུང་ཐུགས་དང་ཡི་ཤེས་དོན་རྗེ་ཡིས། ། འབྲིན་གྲིས་བརྒྱབས་ནས་དབང་བཞི་ཐོབ་པར་གྱུར། །  
ku sung tuk dang yeshe dorjé yi jin gyi lab né wang zhi tobpar gyur

Instilling in me the blessing of enlightened body, speech, mind and indestructible wisdom, So that I receive

the four empowerments. **dissolution**

ཁམས་ནི་ཚོགས་ཞིང་འོད་ལྷ་རང་ལ་ཐིམ། ། ཐུག་ཡིད་གཅིག་འདྲེས་དགོངས་པའི་རྩལ་ཆེན་རྗེ་གས། །  
tar ni tsok zhing ö zhu rang la tim tuk yi chik dré gongpé tsal chen dzok

Finally, the field of merit melts into light and dissolves into me. The lama's wisdom mind merges, one, with my mind, the great power of realization is perfected,

འཁོར་འདས་རོ་གཅིག་འོད་གསལ་ཐིག་ལེ་གྲོང་། ། ། དོན་གཉིས་འབྲས་བུ་སྒྲིན་པའི་བྲག་ཤིས་སྣུལ། །  
khordé ro chik ösal tikhé long dön nyi drebu minpé tashi tsol

With samsara and nirvana one taste, within the all-embracing space of clear light, Let all be auspicious for the fruition, the benefit of myself and others, to mature. ཅེས་དབང་སྤངས་ཤིང་བསྡོམས་ཤིས་པ་བརྗོད་པས་མཐའ་བརྒྱན་

པར་བྱའོ། Receive the empowerments and adorn the conclusion with prayers of dedication, aspiration and

auspiciousness. In accord with the prayer of one with devotion, by the name of Natha, this was written

by Khyentsé Wangpo, the favourite servant of the Lake-born Guru. Siddhirastu!

མ། ། ཁའི་རྩེ་ཆེན་མཚོ་གསུང་གྲུང་གླིང་པའི་མཇེད་པ་ཟངས་མདོག་དཔལ་རིའི་སྣོན་ལམ་བསྐྱུས་པ་བཞུགས་སོ། །

PRAYERS FOR REBIRTH IN PURE LAND OF COPPER COLORED MOUNTAIN. BY CHOGYUR LINGPA

ཁག་དོད་མའི་གཤིས་དང་དབྱེར་མེད་པརྒྱ་འབྱུང་། ། ། རང་སྤྱང་དག་པའི་ཟངས་མདོག་དཔལ་རིའི་ཞིང་། །  
dome shi dang yerme pemajung rang nang dakpe zangdok pelri-zhing

Padmasambhava, inseperable from the primordial nature, pure self-phenomena,

the Copper-Colored Mountain buddhafield,



རྒྱ་གསུམ་ཀུན་འདུས་འཆི་མིད་ཐོད་སྤོང་ཅུལ། །གང་འདུལ་སྤུལ་པའི་མཚན་མཚོག་བརྒྱད་ལ་སོགས།  
ku sum kundu chime totreng tsel gang dul trulpe tsen chok gye la sok

and the three kayas all embodied, the immortal Totreng Tsel, with his eight principal emanations and others,  
all manifesting to tame beings each in their own way.

མཚན་དང་སྤྱི་རྣམ་རྩལ་མཐའ་གྲས་པའི། །སྤྱུ་འཕུལ་བྱ་བ་ཆེན་པོའི་འདུན་ས་དེར།  
tsen dang ku yi nam rol thalepea gyutrul drawa chenpo dun sa der

Here, in this gathering place of the great magical net of your infinite display of aspects and forms,

བདག་གཞན་མཁའ་ཁྲབ་ཡིད་ཅན་རྒྱ་མཚོ་ཀུན། །ཆོ་འདི་འཕོས་མ་ཐག་ཏུ་སྐྱེ་བར་ཤོག།  
Dakzhen khakhyap yichen gyatso kun Tse di po ma thak tu kyewar shok

may I and others, the ocean of sentient beings pervading space, all be born the instant we depart this life,

དེ་ཡང་རིག་འཛིན་རྣམ་བཞིའི་གསང་ལམ་ལ། །བརྟེན་ནས་སྤྱུ་དང་ཡི་ཤེས་རྒྱ་མཚོའི་དངོས།  
der yang rikdzin nam zhi seng lam la ten ne ku dang yeshe gyatso ngo

Once there, taking the special path of the four vidyadhara stages, may we swiftly attain the level of the Lake Born Guru,

མཚོ་སྐྱེས་གླ་མའི་གོ་འཕང་སྤུར་ཐོབ་ནས། །རང་གཞན་དོན་གཉིས་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པར་ཤོག།  
tsokye lame gopang nyur top ne rangzhen don nyi lhun gyi drupar shok

who embodies oceans of kayas and wisdoms. and spontaneously fulfill the benefit of ourselves and others!

ཁྱེས་པའང་རིག་འཛིན་གྱི་བཅུན་པ་འཇམ་དབྱངས་མཁྱེན་བརྩེ་དབང་པོས་བཅོད་པ་སྤྱི་རྣམ་ལ།

མོ། །སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་དོ་བོ་བཀའ་རྒྱན་ཅན། །ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

SANG GAY KUN GYINGO VO KA DRIN CHEN OR GYEN RINPO CHE LA SOL WA DEP

Possessor of great kindness, essence of all the Buddhas, Orgyen Rinpoche, to you I pray.

ནམ་ཞིག་ཆོ་འདིའི་སྤུང་བ་རུབ་མ་ཐག། །པདྨ་འོད་དུ་སྐྱེ་བར་གྱིན་གྱིས་རྫོབས།

NAMSHIG TSE DII NANG WA NUP AMA THAK PEMA ÖD DUKYEWAR JYIN GYI LOP

At the every moment when this life is over, bless me so that I may take rebirth in the realm of lotus light. (By Jnana)

ཁྱེས་པའང་ཨ་ལྷུ་གཡང་འཛོམ་གྱི་ངག་འདོན་དུ་འཇིགས་བྲལ་ཡི་ཤེས་རྡོ་རྗེས་སོ། །མོ། །ཀུན་མཁྱེན་ཆེན་པོའི་གསུང་།

ཀླུ་འཕེལ་པའི་སྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་དུ། །མཐོ་རིས་ཡོན་ཏན་བདུན་ལྔ་ཐོབ་པར་ཤོག།

GANG DU KYEY PA'I KYE WA T'HAM CHED DU THO RIY YON TEN DUN DEN T'HOB PAR SHOK

Always, from rebirth to rebirth, may I obtain a precious human being's body with the seven qualities of higher realms.

སྐྱེས་མ་ཐག་ཏུ་ཚོས་དང་འཕྲད་གྱུར་ཅིང་། །རྩུལ་བཞིན་བསྐྱབ་པའི་རང་དབང་ཡོད་པར་ཤོག།

KYEY MA T'HAK TU CHHO DANG TRED GYUR CHING TSHUL ZHIN DRUB PA'I RANG WANG YOD PAR SHOK

Just after being born, may I meet holy Dharma and may I have the freedom to practice according to pure Dharma.

དེར་ཡང་སྐྱ་མ་དམ་པ་མཉེས་བྱེད་ཅིང་། །ཉིན་དང་མཚན་དུ་ཚོས་ལོ་ད་པར་ཤོག།

DER YANG LA MA DAM PA NYEY JED CHING NYIN DANG TSHEN DU CHHO LA CHOD PAR SHOK

From that, may I make my holy root guru happy and may I apply myself only to Dharma day and night.

ཚོས་རྟོགས་ནས་ནི་སྦྱིང་པའི་དོན་བསྐྱབས་ཏེ། །ཚེ་འདིར་སྲིད་པའི་རྒྱ་མཚོ་བརྒྱལ་པར་ཤོག།

CHHO TOK NAY NI NYING PO'I DON DRUB TE TSHE DER DIS PA'I GYA TSHO GAL WAR SHOK

From realizing holy Dharma, accomplishing the essence of the meaning, in that life may I cross the ocean of samsara.

སྲིད་པར་དམ་པའི་ཚོས་རབ་བསྟོན་བྱེད་ཅིང་། །གཞན་ཕན་བསྐྱབས་ལ་སྦྱོང་ལ་མིད་པར་ཤོག།

SID PAR DAM PA'I CHHO RAB TON JED CHING SHEN PHEN DRUB LA KYO NGAL MED PAR SHOK

Revealing supreme teachings to samsaric beings, may I make the effort to benefit them, never tired or sad.

རྒྱ་བས་ཆེན་གཞན་དོན་སྤྲོགས་རིས་མིད་པ་ཡིས། །ཐམས་ཅད་ཕྱུ་མ་གཅིག་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་ཤོག།

LAB CHHEN ZHEN DON CHHOK RIY MED PA YIY T'HAM CHED CHHAM CHIK SANG GYAY T'HOB PAR SHOK

By great waves of benefit for others, without discriminating between beings, may all of them attain the state of fully

ཅེས་པའང་ཀུན་མཁྱེན་གློང་ཆེན་རབ་འབྱམས་ཀྱི་གསུང་བྱིན་བརྒྱབས་ཅན་ནོ།། enlightened Buddha, altogether. Written by omniscient Longchenpa.

༄ །དཔལ་སྐྱུ་ལ་རིན་པོ་ཆེ་འཛིགས་མིད་ཚོས་ཀྱི་དབང་པོའི་མཇེད་པའི་བྱུ་བ་བསྟན་རྒྱས་པའི་སྦྱོན་ལམ་ནི།།

ཕྱུ་བ་བསྟན་མཛེས་པའི་རྒྱན་གཅིག་གློང་ཆེན་པ། །བཤད་སྐྱབ་བསྟན་པའི་མངའ་བདག་འཛིགས་མིད་གླིང་།

TUP TEN DZE PIY GYN CHIG LONG CHEN PA SHED DUP TENPIE NAG DAK JIGMED LING

May the doctrine of Longchen Rabjampa, the unique ornament adorning the teachings of the Buddha, of Jigme Lingpa, the master of teaching and practice,

ཁོ་མཚན་མེད་གླེ་མའི་བསྟན་པ་སྲིད་མཐའི་བར། །འཕགས་སྐྱབ་ཐོས་བསམ་སྒོམ་པས་འཛིན་གྱུར་ཅིག།

TSUNG ME LAMIY TEN PA SID TAAY BAR SHED DUP THOA SAM GOMPAY DZIN GYUR CHIG

and of the unrivaled master, until the end of samsara, be maintained through explanation and practice, hearing, contemplation and meditation!

མ་ཉམས་ལྷོ་མཚན་ལ་མ་ནོར་བ། །མཁས་ཤིང་གྲུབ་བསྐྱེད་རིག་འཛིན་རྒྱུད་པའི་སྲོལ།

DO NGAG CHÖ TS'ÜL TS'ANG LA MA NOR WA K'E SHING DRUB NYE RIG 'DZIN GYÜ PAI SÖL

without mistaken in its pure Dharma-tradition of Sutra and Mantra, Practice-path of the vidyadhara lineage of the learned and realised,

ཐུབ་བསྟན་སྲིང་པོ་གསང་སྔགས་སྔ་འགྱུར་བའི། །བསྟན་པ་འཕེལ་རྒྱས་འཇམ་གླིང་ཁྱབ་གྱུར་ཅིག།

T'UB TEN NYING PO SANG NGAG NGA 'GYUR WA'I TEN PA 'PEL GYE 'DZAM LING KY'AB GYUR CHIG

May the quintessence of the Teachings of the Awakened One, the Secret Mantra Teachings of the Early Translation School, Increase and spread to pervade the entire world.

མཁོ་མཚན་པའང་བྱང་སྤྱོད་མཁོ་མཚན་པའང་གཉིས་པ་འཇམ་དབྱེད་མཁོ་མཚན་པའང་པོའི་བསྟན་པ་རྒྱས་པའི་སྒོམ་ལམ་ནི།

མ་གངས་ལྷོངས་རིས་མེད་བསྟན་པ་རྒྱ་མཚོའི་བདག། །དོ་མཚར་བཀའ་བབས་བདུན་གྱི་འཁོར་ལོས་བསྐྱུར།

GANG JONG RIMED TENPA GAY TSO YI DAG NOGTSAR KA PPA DUN GIA KYOR LOR GYUR

Is master of the ocean-like nonsectarian tradition teaching of Tibet, The Lord who wields the wonderful Seven Special Direct Blessings.

འཇམ་དཔལ་དབྱེད་སྔགས་དངོས་མཁྱེན་བཟླ་དབང་པོ་ཡིས། །རིང་ལུགས་བསྟན་པ་དར་རྒྱས་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

JAMPAL YANG NOGA KHYEN TSE WANG PO YIA, RIG LUG TENPA DAR GAY TASHI SHOG

May the tradition of Jamyang Khyentse Wanpo, Manjushri himself in person, spread, prosper and grow!

ཁོ་མཚན་པའང་མཚུ་སྒྲོལ་གྱིས་པའོ།།

མ་བསྟོན་པ་འཛིགས་ཉིན་ཁམས་སུ་བྱོན་པ་དང་། །བསྟན་པ་ཉི་འོད་བཞིན་དུ་གསལ་བ་དང་།

TÖN PA' JIG TEN K'AM SU JÖN PA DANG TEN PA NYI Ö SHIN DU SÄL WA DANG

By the coming of the Buddha into this world, the illumination of the sun-like Doctrine.

ཁབ་སྐྱོན་འཛིན་ཕུ་རུ་བཞིན་དུ་མཐུན་པ་ཡིས། ཁབ་སྐྱོན་པ་ཡུན་རིང་གནས་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

TEN 'DZIN P'U NU SHIN DU T'ÜN PA YI TEN PA YÜN RING NE PA'I TRA SHI SHOG

And the brotherly harmony of the Lineage-Holders, May it auspiciously come about that the Teachings endure for a long time

ཅེས་པ་འདི་ཡང་རིག་འཛིན་གོང་མ་རྣམས་ཀྱི་གསུང་གི་བདུད་རྩི།།

༄ ཁྲ་ལྷོ་འཛིན་ལུགས་སྲ་འགྱུར་རྫོགས་པ་ཆེ། ཁངས་དོན་སྣོད་པའི་ཤིང་རྩ་བདུད་འཛོམས་སྒྲིང་།

PE MA'I RING LUG NGA'GYUR DZOG PA CHE NGE DÖN NYING PO'I SHING TA DÜD 'JOM LING

Padmasambhava's tradition is the Great Perfection of the early translation lineage; the chariot of the true and essential meaning is that of Düd'jom Lingpa.

ཁག་གི་ཟབ་གཏེར་བསྐྱོན་པ་སྲིད་མཐའི་བར། ཁི་རུབ་ལག་དང་སྐྱབ་པས་འཛིན་གྱུར་ཅིག།

GANG GI ZAB TER TEN PA SI TA'I BAR MI NUB SHE DANG DRUB PE 'DZIN GYUR CHIG

Until the end of cyclic existence, may his profound treasure-teachings Never vane but be securely upheld through study and practice. this is by his son, bearer of the name Kyentse'i Nyugu.

ཁྱིམ་པ་འདི་ཡང་གས་དབང་བདུད་འཛོམས་སྒྲིང་པའི་རིགས་སྲས་མིང་འཛིན་མཁྱེན་བརྩེ་སྲུ་གས་སོ།། (DEDICATION OF MERIT)

All virtue that I have accumulated in all of my lives up to this moment, including the merit generated by this practice,I offer to the well-being of all sentient beings. May disease, hunger, war and suffering diminish for all sentient beings, may their wisdom, compassion increase in present and in future lives. May I clearly realize that all experiences are insubstantial like the tissue of dreams during night-time and immediately awake to realize the manifestation of pure wisdom in the arising of all phenomena. May I quickly achieve enlightenment in order to work unceasingly for the liberation of all beings. **Lotus, born from** a stainless lotus, the Supreme Deity, Padmasambhava of the Lotus Family. Outside pure. Inside pure. Just like the bud of a lotus. Like that, may you serve the teachings of the Lotus Born, Padmasambhava.

༄ ཁྲྱི་བ་ཀུན་རུ་ཡང་དག་སྒྲ་མ་དང་། ཁབྲལ་མིད་ཚོས་ཀྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་དེ་ཅིང་།

Kyewa kuntu yangdak lama dang Dralme chokyï palla longcho ne

In all my lives, may I never be seperated from the perfect Guru, and always enjoy the splendor of Dharma.

།ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ནས། །དཔལ་ལྷན་གྱི་མའི་གོ་འཕང་སྐྱུར་ཐོབ་ཤོག།  
Sadang lamgyi yonten rabdzok te Dorje chang gi kopang nyurtob shok

Perfecting the qualities of the paths and bhumis May I swiftly attain the state of Vajradhara.

རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་གཏེར་བདག་གླིང་པས་སོ།། written by Mingling Terchen Gyurme Dorje,

།ཡང་དག་ཚད་མ་གསུམ་གྱི་ངོ་ཡིས། །ལྟ་དམན་རི་གས་ཚོགས་རྣམས་སྐྱགས་མཛད་པ།  
YANG DAK TSED MASUM GYI NGA ROYI TAMENRIK TSOG NAM TRAK DZED PA

The roar of the three-fold infallible logic terrifies the droves of wild animals who hold lower views.

།ཐིག་མཚོག་སིང་གའི་སྐྱོད་བྱུངས་ས་གསུམ་ཁྲབ། །མཚོ་སྐྱེས་རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་རྒྱས་གྱུར་ཅིག།  
THEK CHHOK SENGE'I DRA SA SUM KHYAB TSHO KYE GYAL WAI TENPA GYE GYURCHIK

The melodious sound of the supreme vehicle pervades the three-fold universe. May the teachings of the Lake-born

Victorious One flourish! །འཇམ་མགོན་མི་ཕམ་རིན་པོ་ཆའི་གསུང་གི་རྒྱུ་རྐྱེས་ཅན་ནོ།། (Composed by Jamgon Mipham Rimpoche.)

།དགོ་བ་འདི་ཡིས་མ་ལུས་འགྲོ་བ་ཀུན། །མ་འབད་བཞིན་དུ་གདོད་མའི་སར་ཕྱིན་ཏེ།  
GEWA DI YIY MA LUDROWA KUN MABED ZHIN DU DOD MAT SAR CHIN TE

With this merit, may all beings without exception effortlessly reach the original state.

།ཀུན་བཟང་ས་ལ་འཕོ་གྱུར་མེད་པ་ཡིས། །དོན་གཉིས་ལྷན་གྱུབ་ཚེས་ཀྱི་རྒྱལ་པོར་ཤོག།  
KUNSANG SA LA PHO GYUR MED PA YIY DON NYIY LHUN DRUB CHHO KYI GYAL PO SHOK

In the unchanging always noble ( Kuntuzangpo) state, naturally encompassing the two purposes, may the Victorious King of Dharmata be attained. This stanza is from Longchenpa Treasure of Dharma Dhatu dedication part.

།ཅེས་པ་འདི་ཡང་ཀུན་མཁྱེན་ཆེན་པོའི་ཚེས་དབྱིངས་མཛོད་ཀྱི་བསྐྱོབ་ལས་སོ།། (This was written by the omniscient master Longchenpa.)

།ཁ་ལན་སྐོབ་ཚེས་གསུམ་རིང་ལུགས་ཆེ། །འཇམ་གླིང་ས་གསུམ་ཁྲབ་པར་འཕེལ།  
K'EN LOB CHÖ SUM RING LUG CHE' DZAM LING SA SUM KY'AB PAR'PEL

May the great tradition of Bodhisattva-Abot Shantarakshita, Acharya Padmasambhava and Dharma King Tr'isong De'utsen Increase to pervade the three realms of world.

འདྲོ་རྒྱུད་མཚོག་གསུམ་སྒྲུང་བ་དང་། མི་འབྲེལ་དུས་གསུམ་དགེ་ལེགས་ཤོག།

'DRO GYÜ CHOG SUM NANG WA DANG MI 'DRÄL DÜ SUM GE LEG SHOG

May the Three Supreme Jewels and the mindstreams of living beings remain inseparable, bringing virtue and well-being throughout for three times. ཅིས་པའང་རྫོ་ནས་བྲིས་པ་སྤྱིར་སྤྱོད།། (This is written by Jñâna). Do not forget your Lama.

Pray to him at all times. Do not be carried away by thoughts; watch the nature of mind. Do not forget death. Persist in Dharma. Do not forget sentient beings with compassion, dedicate your merit to them. Words by His Holiness

Dilgo Kheyntse Rinpoche. The translation of this sadhana was undertaken by the Dharma students of Salt Lake City Utah.